

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
 VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 28 février 1974
 Verenigde vergadering van de afdelingen
 Zitting van 28 februari 1974

Présents : Monsieur [redacted] président - voorzitter
 Aanwezig : Section française : Messieurs [redacted] et [redacted]
 membres effectifs
 Messieurs [redacted] membres
 suppléants
Nederlandse afdeling : De heren [redacted]
 vaste leden
 De heer [redacted], plaatsvervangend
 lid
Secrétaire : Monsieur [redacted], inspecteur général ff.
Secretaris : De heer [redacted] inspecteur generaal

N. 3680/II/P

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 24 février 1973
 par laquelle M. GAUDIER, secrétaire d'admini-
 stration à l'Office National de l'Emploi
 a déposé plainte contre le fait qu'étant
 affecté au Bureau régional de Bruxelles du
 dit Office alors qu'il est issu du cadre
 français, affecté au rôle français et qu'il
 n'a pas subi d'épreuve portant sur la con-
 naissance élémentaire de la langue néerland-
 aise, il a sollicité un emploi vacant de
 conseiller-adjoint à la direction du per-
 sonnel de l'administration centrale de
 l'Office; que cet emploi lui a été refusé,
 alors qu'il aurait du lui être conféré par
 application de l'article 3 de l'A.R N°VI
 du 30 novembre 1966;

Gaet op het verzoek van
 24 februari 1973 waarbij de heer GAUDIER,
 een bestuurssecretaris van de Rijksdienst
 voor Arbeidsvoorziening die tot het Franse
 kader behoort, op de Franse taalrol is in-
 geschreven, geen examen over de elementaire
 kennis van het Nederlands heeft afgelegd
 en verbonden is aan het Brusselse geweste-
 lijk bureau van die dienst, een klacht heeft
 neergelegd tegen het feit dat de betrekking
 van adjunct-adviseur bij de personeelsdi-
 rectie van het hoofdbestuur van de Rijks-
 dienst, waarvoor hij had gesolliciteerd,
 hem werd geweigerd, ofschoon ze hem, bij
 toepassing van artikel 3 van het K.B. nr.
 VI van 30 november 1966 toekwam;

Vu les articles 60, §1er et 61, §§5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant qu'il ressort du dossier administratif que le Bureau régional de Bruxelles de l'Office constitue un service régional au sens de l'article 35, §1er des L.L.C.; que le régime linguistique d'un tel service est celui prévu pour les services locaux de Bruxelles-Capitale; qu'il s'ensuit que les agents de ce service doivent justifier de connaissances linguistiques spéciales dans les cas et selon les modalités prévues aux §§2, 4 et 5 de l'article 21 des L.L.C.;

Considérant qu'il ressort du dossier que le requérant n'a pas fourni la preuve d'une connaissance quelconque de la seconde langue; que par ailleurs son transfert du bureau régional de la Louvière - où il était occupé jusque là - à celui de Bruxelles, n'est intervenu qu'en 1964; qu'il en résulte que n'étant pas en fonctions au bureau de Bruxelles au 1er septembre 1963, il n'est pas fondé à demander le bénéfice des mesures de sauvegarde prévues par l'article 3 de l'A.R. n°VI du 30 novembre 1966, en vertu duquel les agents en fonctions au 1er septembre 1963 dans un service régional de Bruxelles et qui ne justifiaient que de la connaissance d'une seule langue sont maintenus dans leur emploi s'ils le désirent jusqu'à ce qu'il soit possible de les transférer à l'occasion d'une promotion qu'ils acceptent, dans un service pour lequel ils sont qualifiés du point de vue linguistique;

Considérant en outre que l'intéressé étant unilingue, ne pouvait être transféré, en 1964, au Bureau régional de Bruxelles; que la nullité de l'acte de transfert ne peut plus être demandée, vu l'expiration du délai de prescription de 5 ans prévu à

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat uit het administratief dossier blijkt dat het Brusselse gewestelijk bureau van de Dienst een gewestelijke dienst vormt in de betekenis van artikel 35, § 1 der S.W.T.; dat het taalstelsel van een dergelijke dienst hetzelfde is als dat van de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad; dat daaruit blijkt dat de ambtenaren van die dienst van een bijzondere taalkennis moeten laten blijken in de gevallen en volgens de modaliteiten voorgeschreven in de §§ 2, 4 en 5 van artikel 21 der S.W.T.;

Overwegende dat uit het dossier blijkt dat de verzoeker niet heeft bewezen de tweede taal enigermate te kennen; dat hij overigens slechts in 1964 van het gewestelijk bureau van La Louvière - waar hij tot dan toe had gewerkt - werd overgeplaatst naar dat van Brussel; dat hij derhalve niet op 1 september 1963 in dienst was in het Brusselse bureau en bijgevolg geen aanspraak kan maken op de vrijwaringsmaatregelen van artikel 3 van het K.B. nr. VI van 30 november 1966, dat voorschrijft dat de ambtenaren die op 1 september 1963 niet in dienst waren in een Brusselse gewestelijke dienst en slechts van de kennis van één taal laten blijken, indien zij het wensen, hun betrekking behouden tot het mogelijk wordt hen, naar aanleiding van een bevordering die zij aanvaarden, over te plaatsen naar een dienst waarvoor zij uit een oogpunt van taal geschikt zijn;

Overwegende bovendien, dat de betrokkene, als eentalige, in 1964 niet naar het gewestelijk bureau van Brussel mocht overgeplaatst zijn; dat de nietigheid van de overplaatsingsakte niet meer kan worden gevraagd door het verstrijken van de ver-

l'article 58 des L.L.C.; que néanmoins sa présence dans un tel service est contraire aux L.L.C.;

jaringsstermijn van 5 jaar, waarin artikel 58 der S.W.T. voorziet ;

Par ces motifs, décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant :

Beslist om die redenen, bij eenparigheid van stemmen, als volgt te adviseren :

Article 1er. - La requête est recevable mais non fondée; l'intéressé n'étant pas en fonction au 1er septembre 1963 au Bureau régional du Brabant de l'Office en cause, ne peut invoquer le bénéfice des mesures de sauvegarde prévues à l'article de l'A.R. n°VI du 30 novembre 1966.

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk maar niet gegrond ; de betrokkene was op 1 september 1963 niet verbonden aan het Gewestelijk Bureau van Brabant van de betrokken Rijksdienst en kan derhalve geen aanspraak maken op de vrijwaringsmaatregelen voorgeschreven bij artikel 3 van het K.B. nr. VI van 30 november 1966.

Article 2. - La présence au Bureau régional de Bruxelles de l'Office de l'Emploi d'un fonctionnaire ne justifiant pas des connaissances linguistiques requises par l'article 21 des L.L.C. est contraire aux dites lois.

Artikel 2.- De aanwezigheid in het Brussels gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van een ambtenaar die niet heeft laten blijken van de taalkennis vereist bij artikel 21 der S.W.T., is strijdig met die wetten.

Article 3. - Copie du présent avis sera notifiée au requérant, au Ministre de l'Emploi et du Travail et à l'Office National de l'Emploi. Le Ministre de l'Emploi et du Travail est prié de faire connaître à la Commission, la suite qui sera réservée au présent avis.

Artikel 3.- Een afschrift van dit advies zal worden bezorgd aan de verzoeker, aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid en aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt verzocht de Commissie mee te delen welk gevolg aan dit advies zal worden gegeven.

Fait à Bruxelles, le 28 février 1974.

Gedaan te Brussel, 28 februari 1974.

Le Secrétaire,

Le Président/De Voorzitter

De Secretaris,